

MARSH BROKER DE ASIGURARE-REASIGURARE SRL **TERMS OF ENGAGEMENT**

These Terms of Engagement apply to all engagements accepted by **Marsh Broker de Asigurare - Reasigurare S.R.L.** ("Marsh"), and all work carried out is subject to these Terms of Engagement, except to the extent that changes or other terms are expressly agreed in writing. Please read these Terms of Engagement carefully as they contain important information. **By instructing Marsh to carry out insurance broking or consulting activities on your behalf, you are giving your consent to these Terms of Engagement.**

1. Products and Services

1.1. Marsh shall mediate insurance brokerage services for the conclusion of insurance policies/contracts and for the provision of other connected services as agreed in writing between Marsh and its client ("you") (and any subsequent variation of or addition to such services agreed in writing) ("the Services"). These Terms of Engagement together with a Broker of Records Letter ("the Broker of Records Letter"), setting out the Services and authorizing Marsh as your insurance-reinsurance broker to provide the said Services, represent the entire agreement between Marsh and you ("the Agreement"). In the event of any contradiction between the Terms of Engagement and the terms of Broker of Records Letter, the relevant part of the Broker of Records Letter shall take precedence.

1.2. Marsh shall negotiate in your favor the conclusion of insurance or reinsurance contracts, including providing assistance before and during the duration of insurance contracts or in connection with settlement of damages, whereas applicable.

1.3. Marsh will not deliberately put itself in a position where its interests, or its duty to another third party, prevent it from discharging its duty to clients.

1.4. Marsh only places insurance with insurers that meet its minimum financial standards, unless a client provides specific instructions to the contrary. Marsh does not guarantee the solvency or continuing solvency of any insurer and clients should note that the financial position of an insurer can change.

MARSH BROKER DE ASIGURARE-REASIGURARE SRL **CONDIȚII GENERALE**

Aceste Condiții Generale sunt aplicabile tuturor angajamentelor acceptate de **Marsh Broker de Asigurare - Reasigurare S.R.L.** ("Marsh") și toate activitățile efectuate sunt supuse acestor Condiții Generale, cu excepția cazului în care modificări sau alte condiții sunt convenite expres în scris. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste Condiții Generale deoarece conțin informații importante. **Prin faptul că ați autorizat Marsh să efectueze activități de brokeraj de asigurare sau de consultanță în numele dvs., vă dați acordul dvs. cu privire la conținutul acestor Condiții Generale.**

1. Produse și Servicii

1.1. Marsh va intermedia serviciul de brokeraj în asigurare în scopul încheierii de contracte/polițe de asigurare și pentru furnizarea de servicii conexe astfel cum au convenit în scris Marsh și clientul său ("dvs.") (și orice modificare ulterioară sau completare la astfel de servicii vor fi agreeate de comun acord în scris) ("Serviciile"). Aceste Condiții Generale împreună cu un Mandat de brokeraj în asigurare („Mandatul”), prin care vă prezentăm Serviciile și ne autorizați ca brokerul dvs. de asigurare-reasigurare pentru a presta Serviciile menționate, reprezintă întregul angajament dintre Marsh și dvs. ("Contractul"). În caz de contradicție între Condițiile generale și condițiile agreeate în Mandat, partea relevantă a Mandatului va prevala.

1.2. Marsh va negocia pentru dvs. încheierea contractelor de asigurare sau de reasigurare, inclusiv acordând asistență înainte și pe durata derulării contractelor de asigurare ori în legătură cu regularizarea daunelor, după caz.

1.3. Marsh nu se va pune în mod intenționat într-o poziție în care interesele sale sau obligația sa față de o altă terță parte l-ar împiedica să își îndeplinească obligația sa față de clienți.

1.4. Marsh va plasa asigurare doar cu asiguratorii care-i îndeplinesc standardele financiare minime, cu excepția cazului în care un client dă instrucțiuni specifice contrare. Marsh nu garantează solvabilitatea sau solvabilitatea continuă a vreunui asigurator, iar clienții trebuie să rețină faptul că poziția financiară a unui asigurator se poate modifica.

1.5. Where Marsh is engaged as your insurance broker, the provision of advisory services will be those customarily ancillary to insurance broking. Any reference to advisory services in any Letter of Engagement is to advice provided from the perspective of a competent insurance broker. Any information that Marsh provides on insurance regulatory and tax issues will be based on information available publicly and on its experience from working on similar matters for other clients. Marsh is not qualified to provide, and will not provide, legal, accounting, regulatory or tax advice. Marsh recommends that you obtain your own advice on such matters from relevant professional advisers.

1.6. Marsh shall be authorized for purposes of the Agreement to represent and assist you in all discussions and transactions with all insurers, provided that Marsh shall not place any insurance on your behalf unless so authorized.

1.7. If you would like Marsh to provide additional services to those agreed in the Broker of Records Letter, these will be subject to agreeing an additional fee and/or commission.

1.8. As part of our negotiations with insurers on your behalf, Marsh may on occasion be able to obtain more favorable terms and conditions for your placement by providing insurers with certain types of information. Where Marsh believes your interests would be advanced by doing so, you authorize us to do the following Services:

a) at the outset of the negotiations, to provide insurers with the terms of the expiring policy, including pricing, and/or a pricing objective for your placement;

b) during negotiations, to provide one or more insurers with the terms of a quote received from another insurer, where in our judgement doing so may lead to improved terms for you; and

c) at the end of the negotiations, to provide one or more insurers with an opportunity to submit an improved quote after all other quotes have been received.

1.9. Data analytics: Marsh may include, on an anonymous basis, information relating to its clients' insurance programmes in benchmarking, modelling and other analytics. Marsh offers an array of analytics capabilities to clients, insurers and others. For clients, these offerings

1.5. În cazul în care Marsh este autorizat ca brokerul dvs. de asigurare, serviciile de asistență vor fi cele obișnuite aferente brokerajului în asigurări. Orice referire la servicii de asistență în orice Mandat are scopul de a vă asista din perspectiva unui broker de asigurare competent. Orice informație pe care Marsh o furnizează cu privire la aspecte legale și fiscale în materie de asigurări se va baza pe informațiile disponibile în mod public și pe experiența sa în ceea ce privește activitatea sa desfășurată pe aspecte similare pentru alți clienți. Marsh nu este calificat să furnizeze și nu va oferi consultanță juridică, contabilă, de reglementare sau fiscală. Marsh vă recomandă să obțineți propria consultanță cu privire la astfel de aspecte de la consilieri profesioniști relevanți.

1.6. Marsh va fi autorizat în scopul îndeplinirii obligațiilor din Contract să vă reprezinte și să vă asiste în toate discuțiile și tranzacțiile cu toți asiguratorii, cu condiția ca Marsh să nu plaseze nicio asigurare în numele și pe seama dvs. fără o autorizare în acest sens.

1.7. Dacă doriți ca Marsh să furnizeze servicii suplimentare față de cele convenite în Mandat, acestea vor face obiectul unor aprobări suplimentare cu privire la remunerație și/sau comision.

1.8. În cadrul negocierilor cu asiguratorii în numele dvs., Marsh poate ocazional să obțină termeni și condiții mai favorabile pentru plasamentul dvs., oferind asiguratorilor anumite tipuri de informații. În cazul în care Marsh crede că interesele dvs. vor fi astfel avantajate, ne autorizați cu privire la următoarele Servicii:

a) la începutul negocierilor, să furnizăm asiguratorilor condițiile de expirare ale poliței, inclusiv stabilirea prețurilor și/sau un obiectiv de stabilire a prețurilor pentru plasamentul dvs.;

b) pe durata negocierilor, să furnizăm unuia sau mai multor asiguratorii condițiile unei oferte primite de la un alt asigurator, în cazul în care în opinia noastră acest lucru poate duce la îmbunătățirea condițiilor pentru dvs.; și

c) la încheierea negocierilor, să furnizăm unuia sau mai multor asiguratorii posibilitatea de a prezenta o ofertă îmbunătățită după ce au fost primite toate celelalte oferte.

1.9. Analiza datelor: Marsh poate include, în mod anonim, informații referitoare la programele de asigurare ale clienților săi în ceea ce privește benchmarking-ul, modelling-ul și alte analize. Marsh oferă o gamă largă de categorii de analiză clienților, asiguratorilor și altora. Pentru clienți, aceste oferte

include benchmarking databases, analytics and modelling tools, surveys and other compilations of information, which are designed to help clients more effectively assess their risks, make more informed decisions and construct insurance programmes and other risk mitigation strategies. Marsh or its Associated Entities may in some instances receive compensation for its analytics offerings from clients, insurers and others.

1.10. *MarketConnect* is Marsh's industry leading proprietary technology suite that allows Marsh to assist insurers in their efforts to improve their performance and create superior solutions for Marsh's clients. Within *MarketConnect*, *Market Match* is a proactive tool that allows insurers to identify business opportunities in advance of renewals, enabling them to be considered for risks for which they historically had not been considered. In *MarketConnect*, corporate client names and certain other information are provided to insurers when viewing upcoming renewals that meet their stated risk appetite. *MarketConnect* is part of Marsh's insurer consulting offering for which Marsh receives compensation from insurers.

1.11. Client Obligations. Provision of information:

(1) In order for Marsh to be able to arrange insurances to meet your requirements, you undertake that through Marsh:

- a) To act at all times with utmost good faith towards your insurers;
- b) To disclose to insurers both before the policy is placed, and at any other time when providing information to the insurer, all information, facts or circumstances which are or ought to be known to you and which are material to the risk;
- c) To ensure that, when completing and signing any proposal form or otherwise confirming information to insurers, the information provided is complete and accurate at the date of providing them. In case of new information, you undertake to inform Marsh in a timely manner so the latter be able to inform the insurer about them in due time.

include baze de date de benchmarking, instrumente de analiză și modelling, sondaje și alte compilații de informații, care au scopul de a ajuta clienții să își evalueze mai eficient riscurile, să ia decizii mai informate și să construiască programe de asigurare și alte strategii de reducere a riscurilor. Marsh sau entitățile sale asociate pot primi, în unele cazuri, compensații pentru ofertele sale de analiză de la clienți, asigurători și alții.

1.10. *MarketConnect* reprezintă suita de tehnologie de vârf proprietate a Marsh, care permite Marsh să asiste asigurătorii în eforturile lor de a-și îmbunătăți performanțele și de a crea soluții superioare pentru clienții Marsh. În cadrul *MarketConnect*, *Market Match* este un instrument proactiv care permite asigurătorilor să identifice oportunitățile de afaceri înainte de reînnoiri, permițându-le să fie luate în considerare pentru riscuri care nu au fost luate în considerare în trecut. În *MarketConnect*, denumirile clienților corporativi și anumite alte informații sunt furnizate asigurătorilor atunci când văd viitoarele reînnoiri care corespund apetitului lor de risc. *MarketConnect* face parte din oferta de consultanță pentru asigurări Marsh, pentru care Marsh primește despăgubiri de la asigurători.

1.11. Obligații ale Clientului. Furnizarea de informații:

(1) Pentru ca Marsh să poată să intermedieze asigurări în conformitate cu cerințele dvs., vă obligați ca prin intermediul Marsh:

- a) Să acționați, în orice moment, cu toata buna-credința față de asigurătorii dvs.;
- b) Să prezentați asigurătorilor atât înainte, cât și după plasarea poliței, precum și în orice alt moment în care furnizați informații unui asigurător, toate informațiile, faptele sau împrejurările care sunt sau ar trebui să fie cunoscute de dvs. și care sunt relevante în ceea ce privește riscul;
- c) Să vă asigurați că, la data completării și semnării oricărei oferte propuse sau oricărui alt document prin care confirmați informații către asigurători, informațiile astfel transmise sunt complete și corecte în momentul transmiterii. În caz de noi informații, vă obligați să informați Marsh la timp astfel încât acesta din urmă să fie în măsură să informeze asigurătorul despre acestea în timp util.
- d) Să-i furnizați lui Marsh în timp util în mod corect și

- d) To supply Marsh in due time with all accurate data, information and documents requested, necessary to perform in good conditions its contractual duties as per letter b) above;
- e) To provide Marsh with a Broker of Records Letter as required by Romanian law.

(2) In case of any doubt whether information is material in relation to a policy (whether it is significant or not), you should disclose it to Marsh, as failure to do so might lead to your policy being avoided by insurers.

(3) You should promptly check all documentation received from Marsh or insurers to ensure there are no mistakes or misunderstandings. You are also advised to retain copies of your insurance policies, and any amendments to them, in a safe place for as long as it is possible for a claim to be made under them.

(4) You are advised that failure to pay insurance premium/ rates and other charges owed to the insurer in time may result in the insurer having the right to cancel the policy and if the insurance premium/ rates are not paid on time, the insurer may refuse to pay compensation, without any other formality. The timely payment of insurer and/ or Marsh invoices is imperative.

2. Remuneration

2.1. Marsh is remunerated via a percentage commission of the insurance premium/ rates due to the insurer for your insurance policies in line with established practice (please note that this will be the basis for Marsh's remuneration unless otherwise agreed in writing). We will disclose to you on request the commission amounts, or the basis of calculation, in relation to the Services.

2.2. Marsh shall be considered to have earned all remuneration in full at the time the policy is placed unless otherwise agreed in any Letter of Engagement.

2.3. All fees, commissions and expenses are (unless otherwise expressly stated) exclusive of any indirect taxes, such as value added tax, which will be added as appropriate.

complet, toate datele, informațiile și documentele solicitate, necesare pentru îndeplinirea în bune condiții a obligațiilor sale contractuale potrivit lit.b) de mai sus;

e) Să-i încredințați lui Marsh un Mandat de brokeraj în asigurări conform dispozițiilor legii române.

(2) În cazul în care aveți vreun dubiu cu privire la relevanța informațiilor pe care trebuie să le furnizați în vederea încheierii unei polițe (respectiv, dacă sunt semnificative sau nu), veți informa prompt Marsh, deoarece în caz contrar este posibil ca asiguratorii să evite să vă accepte polița.

(3) Este necesar să verificați imediat toate documentele pe care le primiți de la Marsh sau de la asiguratorii pentru a vă asigura că nu există greșeli sau neînțelegeri. Trebuie să păstrați copii ale polițelor dvs. de asigurare, precum și după orice modificări ale acestora, atât timp cât este posibil pentru daune ce intră sub incidența polițelor respective.

(4) Vă informăm că omiterea plății la timp a primei/ratelor de asigurare, după caz, precum și a oricăror alte costuri datorate asiguratorului, poate conduce la dreptul asiguratorului de a anula polița, iar în cazul în care prima/ratele de asigurare nu sunt plătite la timp, asiguratorul poate refuza plata despăgubirii, fără nicio altă formalitate. Plata facturilor emise de asigurator și/sau de Marsh la termenele stabilite este obligatorie.

2. Remunerația

2.1. Brokerul este remunerat pe bază de procent ca comision de brokeraj din prima/ratele de asigurare primite de la asigurator pentru polițele dvs., conform uzanțelor în domeniu (vă rugăm să observați că aceasta va fi baza remunerației Marsh dacă nu se agreează altfel în scris). La cerere, vă vom dezvălui sumele comisioanelor sau baza de calcul în legătură cu Serviciile.

2.2. Se consideră că Marsh a obținut integral toată remunerația la momentul plasării poliței, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel în orice Mandat.

2.3. Toate remunerațiile, comisioanele și cheltuielile sunt (dacă nu se prevede altfel în mod expres), exclusive de orice impozite indirecte, cum ar fi taxa pe valoarea adăugată, care vor fi adăugate după caz.

2.4. Marsh își rezervă dreptul de a percepe cheltuieli

2.4. Marsh reserves the right to charge reasonable expenses in relation to travel, accommodation and meals while working on your behalf away from any Marsh office, and for any excessive photocopying or telephone calls required in handling your business.

2.5. In case you request additional brokerage services, the costs and range of such services shall be agreed between parties on a case by case basis.

3. Confidentiality

3.1. Except as required by law, regulation or instruction of an applicable regulatory authority, the Parties undertake to:

- a) keep confidential all information (both written or oral) concerning the business and affairs of each other and their customers and information concerning the Insurance Program, that may be obtained or received as a result of the entering into or performance of the Agreement; obligation in force during the Contract and for an indefinite period after its termination;
- b) not without the other's prior written consent (such consent not to be unreasonably withheld or delayed), disclose such information in whole or in part to any other person save to employees, agents, designated or sub-contractors or the Insurers involved in performance of the Agreement; and
- c) use the confidential information solely in connection with the provision or receipt of the Services under the performance of the Agreement.

3.2. The provisions of Article 3.1 above shall not apply to the confidential information to the extent that it is:

- a) already lawfully in a party's possession on the date of its disclosure and / or revealed by another party, without the obligation to treat them as confidential;
- b) in the public domain other than as a result of a breach of this clause (Confidential Information shall not be deemed public by the mere fact that individual features, components or related combinations became meanwhile public); or
- c) required to be disclosed pursuant to legal or regulatory requirements.

3.3. Marsh has the right to name you in its list of

rezonabile în ceea ce privește deplasările, cazarea și masa pe durata prestării serviciilor în numele dvs. în afara birourilor Marsh și pentru orice copiere excesivă sau apeluri telefonice necesare pentru a vă gestiona afacerea.

2.5. În cazul în care veți solicita servicii de brokeraj suplimentare, costurile și întinderea serviciilor respective se vor agree de către Părți, pentru fiecare caz în parte.

3. Confidențialitatea

3.1. Exceptând situațiile cerute de lege, de reglementările sau de instrucțiunile vreunei autorități de reglementare competente, Părțile se obligă:

- a) să păstreze confidențialitatea tuturor informațiilor (atât scrise, cât și orale) cu privire la activitatea și afacerile ambelor Părți și ale clienților acestora, precum și informațiile referitoare la Programul de Asigurare, care pot fi obținute sau primite ca urmare a încheierii sau executării Contractului; obligație valabilă atât pe parcursul derulării Contractului cât și pentru o perioadă nedeterminată de la încetarea Contractului;
- b) să nu divulge, fără acordul prealabil scris al celeilalte Părți (acord care nu va fi refuzat sau întârziat în mod nerezonabil), asemenea informații, în întregime sau în parte, oricărei alte persoane în afara angajaților, colaboratorilor, prepușilor sau subcontractanților sau a asigurătorilor implicați în executarea Contractului; și
- c) să folosească informațiile exclusiv în legătură cu prestarea și primirea de Servicii rezultate din desfășurarea Contractului.

3.2. Dispozițiile articolului 3.1 de mai sus nu se aplică în cazul informațiilor confidențiale în măsura în care acestea sunt:

- a) deja în mod legal în posesia unei Părți înainte de data comunicării acestora și/ sau dezvăluite de către o terță parte, care nu se află sub obligația de a le trata drept confidențiale,
- b) în domeniul public, altele decât ca urmare a încălcării acestei clauze (Informațiile Confidențiale nu vor fi considerate ca fiind publice prin simplul fapt că trăsături individuale, componente sau combinații aferente acestora, au devenit, între timp, publice); sau
- c) impuse să fie divulgate în conformitate cu cerințe legale sau de reglementare.

3.3. Marsh are dreptul de a menționa numele dvs. în lista sa de referințe în condițiile în care nu va fi divulgată nicio

references provided that no confidential information shall be disclosed.

3.4. The confidentiality obligation continues even after termination of this contract for a period of two years. Violation of this obligation shall entail the payment of damages by the defaulting party in accordance with the applicable law.

3.5. The Parties have the obligation to keep confidential any information regarding the other party to the contract, so that the interests of either party are not prejudiced. The parties are also responsible for each employee who violates the obligation of confidentiality. The Parties shall not use in their own interest, copy, reproduce or disclose in any way to any third party the information and documents to which they have access under this Agreement except as regards information which may be communicated to insurers, claim inspectors and real beneficiaries of the insurance policy under this Agreement. Marsh shall not disclose to any unauthorized third party and shall not use any Confidential Information provided by or on behalf of Client to Marsh for any purpose except in furtherance of insurance brokerage, risk consulting, risk financing, risk transfer, employee benefits or other insurance-related services to be rendered by Marsh to Client, which may include in the normal course of partnership the release to insurers and other financial institutions, as well as to the MMC group (Marsh & McLennan Companies), of Confidential Information relevant to the underwriting and/or evaluation of Client's risks and the processing of its claims.

4. Limitation of Liability

4.1. Marsh's liability and the liability of its Affiliates to you, on any basis and only for direct damages, arising out of or in connection with the Agreement shall be limited in total to the amount up to Marsh's total remuneration received from the Client for the Services rendered. Marsh shall only be liable for direct loss and not in any circumstances for any special, indirect or consequential loss, such as loss of profits, sales or data. These provisions shall not apply in the case of fraud, gross negligence or willful default by Marsh nor to any liability

informație de natură confidențială.

3.4. Obligația de confidențialitate continuă și după încetarea valabilitatii prezentului contract pe o perioada de 2 (doi) ani. Încălcarea acestei obligații atrage după sine plata de daune interese de către partea în culpă în conformitate cu legislația aplicabilă.

3.5. Părțile au obligația de a păstra confidențialitatea asupra oricăror informații privind cealaltă parte contractuală, astfel încât să nu fie prejudiciate interesele niciuneia din Părți. Părțile sunt de asemenea responsabile pentru fiecare angajat al său care încalcă obligația de păstrare a confidențialității. Părțile nu vor folosi în interesul propriu, nu vor copia, reproduce sau dezvălui în niciun mod, către nicio terță parte, informațiile și documentele la care au acces în baza prezentului Contract, cu excepția acordată cu privire la informații care pot fi aduse la cunoștința contractanților asigurării, asiguraților și beneficiarilor reali ai polițelor de asigurare intemediate în temeiul acestui Contract. Marsh nu va divulga niciunui terț neautorizat și nu va folosi nicio Informație Confidențială furnizată de sau în numele Clientului către Marsh în alt scop decât pentru îndeplinirea serviciilor de brokeraj în asigurări, serviciilor de consultanță privind riscul, serviciilor de finanțare a riscului, serviciilor de transfer al riscului, serviciilor legate de beneficiile angajaților, sau al altor servicii legate de asigurări, care vor fi prestate Clientului de Marsh și care pot include, pe parcursul derulării normale a parteneriatului, divulgarea către asigurați și alte instituții financiare, precum și către grupul MMC (Marsh & McLennan Companies), a Informațiilor Confidențiale relevante pentru garantarea împotriva și/sau evaluarea riscurilor Clientului și analiza solicitărilor acestuia.

4. Limitarea Răspunderii

4.1. Răspunderea Marsh și a Afiliaților săi față de dvs., pentru orice motiv și numai pentru daunele directe, care rezultă din sau în legătură cu Contractul va fi limitată până la un plafon maxim egal cu remunerația totală primită de Marsh de la dvs. pentru Serviciile prestate. Marsh răspunde doar pentru daune directe și în niciun caz nu răspunde pentru alte daune speciale, indirecte sau de consecință, cum ar fi pierderea de profituri, vânzări sau date. Aceste prevederi nu se aplică în caz de fraudă, culpă gravă sau intenție din partea Marsh, nici pentru orice altă răspundere care nu poate fi în mod legal exclusă sau limitată.

which cannot lawfully be excluded or limited.

4.2. In respect of any loss suffered by you, for which Marsh and/or its Affiliates are (on any basis) liable, Marsh's liability and that of its Affiliates shall be limited so as to be proportionate to the relative contribution of Marsh and its Affiliates to the overall fault giving rise to the loss in question.

4.3. You recognize and agree that all insurance policies in connection with this Agreement and all Services, evaluations, reports and recommendations provided by Marsh hereunder are based on data and information provided by you. Marsh shall not be liable for any risk, information, document, contract and/or clause upon which Marsh did not have the possibility to analyze and make proper recommendations. Any non-observance of Marsh's recommendations shall exonerate Marsh of any liability. Marsh shall not be liable for any loss, damage or expense to the extent that they result from your fraudulent actions or omissions, fraudulent statements, breach of your contractual obligations, willfully or by negligence, or by providing to Marsh of information or false documents, which are misleading, inaccurate or incomplete.

4.4. You accept that Marsh has an interest in limiting the exposure of its directors, employees, consultants and Affiliates to litigation, and agree that you will not bring, or assist in bringing, any claim against any of Marsh's Affiliates, or personally against any of Marsh's individual directors, employees or consultants, in connection with the performance of the Services under these Terms of Engagement. The provisions of this clause are intended to be for the benefit of such directors, employees, consultants and Affiliates who shall have the right to rely on and enforce these Terms of Engagement.

4.5. Marsh disclaims all responsibility for any consequence whatsoever should a third party rely upon any report, letter, information or advice we provide to you without our prior written consent that such third party may do so.

5. Intellectual Property

Marsh shall retain all ownership, title, copyright and other intellectual property rights in all materials developed, designed or created by Marsh (or any of its Affiliates)

4.2. În ceea ce privește orice pierdere suferită de dvs., pentru care Marsh și/ sau Afiliații săi răspund, parțial sau total, răspunderea Marsh și a Afiliaților Marsh este limitată astfel încât să fie proporțională cu contribuția efectivă a Marsh și/ sau a Afiliaților săi pentru o culpă generală care a condus la pierderea suferită în cauză.

4.3. Dvs. recunoașteți și sunteți de acord că toate polițele de asigurare în legătură cu prezentul Contract și toate serviciile, evaluările, rapoartele și recomandările furnizate de Marsh se bazează pe date și informații furnizate de dvs. Brokerul nu va fi răspunzător pentru niciun risc, informație, document, contract și/sau clauză asupra cărora nu a avut posibilitatea să facă analize și recomandări adecvate. Orice nerespectare a recomandărilor Marsh îl exonerează pe acesta de răspundere. Marsh nu va răspunde pentru pierderi, daune sau cheltuieli în măsura în care acestea rezultă din acțiuni frauduloase ale dvs. sau din omisiunile/ declarațiile frauduloase ale acestuia, din neîndeplinirea obligațiilor dvs., din intenție sau culpa dvs., sau din furnizarea de dvs. către Marsh a unor informații sau documente false, care induc în eroare, sunt inexacte sau incomplete.

4.4. Sunteți de acord că Marsh are un interes în limitarea expunerii directorilor, angajaților, consultantilor și Afiliaților la litigii, și sunteți de acord că nu veți aduce, sau ajuta la aducerea, oricărei plângeri împotriva oricărui dintre Afiliații Marsh, sau personal împotriva oricărui directori, angajați sau consultantți ai Marsh luați în mod individual, în legătură cu îndeplinirea Serviciilor în conformitate cu prezentele Condiții generale. Prevederile acestei clauze sunt destinate a fi în beneficiul directorilor, angajaților, consultantți și Afiliații care vor avea dreptul să se bazeze pe și să aplice aceste Condiții generale.

4.5. Marsh declină orice responsabilitate pentru orice consecință dacă o parte terță se bazează pe vreun raport, scrisoare, informații sau opinie furnizate de noi fără să aveți consimțământul nostru prealabil scris că o astfel de terță parte poate face acest lucru.

5. Proprietatea Intelectuală

Marsh deține toate drepturile de autor și drepturile conexe, și alte drepturi de proprietate intelectuală cu privire la toate materialele dezvoltate, concepute sau create de Marsh (sau oricare dintre Afiliații săi), înainte sau pe parcursul derulării

before or during the Agreement, and Marsh grants to you a free license to use those materials, but only for the purposes for which they were created under this Agreement.

6. Affiliates

6.1. Unless otherwise expressly stated by Marsh, you agree to and accept these Terms of Engagement on your behalf and on behalf of each of your Affiliates for whom Marsh provides Services. You shall procure that your Affiliates shall act on the basis that they are a party to and bound by these Terms of Engagement. All references in these Terms of Engagement to "you" (and derivatives of it) shall mean you and your Affiliates.

6.2. "Affiliates" means any person who is affiliated with another person if the relationship between them is defined by at least one of the cases expressly mentioned in the Fiscal Code.

6.3. Marsh shall provide the Services either itself or, where appropriate, in conjunction with one or more of its Affiliates, and references to Marsh in the Agreement shall be deemed to include those of its Affiliates who assist in providing the Services.

7. Data Protection and Privacy

7.1. Marsh agrees to comply with data protection and data privacy laws applicable to the Services provided in relation to the Agreement.

7.2. To provide our services, Marsh will collect and use information about individuals, such as their name and contact details, which may also include special categories of data (e.g. about their health). The purpose for which Marsh uses personal data may include arranging insurance cover, handling claims and for crime prevention. More information about our use of personal data is set out in the Marsh Privacy Notice available at <https://www.marsh.com/ro/ro/privacy-policy.html>. The Client can also request a copy of the Marsh Privacy Notice by emailing to data.protection.ro@marsh.com or writing in paper form at our headquarters. We recommend that you review this notice.

Contractului, și Marsh vă acordă o licență gratuită de a folosi aceste materiale, dar numai în scopul pentru care au fost create în temeiul prezentului Contract.

6. Afiliații

6.1. În cazul în care nu se prevede altfel în mod expres de către Marsh, sunteți de acord cu și acceptați prezentele Condiții generale atât în numele dvs. cât și în numele fiecăruia dintre Afiliații dvs. pentru care Marsh oferă Servicii. Aveți obligația de a vă asigura că acești Afiliați acționează ca parte din și obligați să respecte întocmai prezentele Condiții generale. Toate trimerile din prezentele Condiții generale la "dvs." (și derivatele acestui cuvânt) înseamnă dvs. și Afiliații dvs.

6.2. "Afiliați" înseamnă orice persoană care este afiliată cu altă persoană dacă relația dintre ele este definită de cel puțin unul dintre cazurile expres menționate în Codul Fiscal.

6.3. Marsh vă poate furniza Serviciile fie direct, fie împreună cu unul sau mai mulți dintre Afiliații săi, după caz, iar orice trimitere la Marsh în Contract se consideră că îi include și pe Afiliații săi în măsura în care ajută la furnizarea Serviciilor.

7. Protecția și confidențialitatea datelor

7.1. Marsh acceptă să respecte legile privind protecția și confidențialitatea datelor aplicabile Serviciilor furnizate în legătură cu Contractul.

7.2. Pentru a vă furniza serviciile noastre, Marsh va colecta și utiliza informații despre persoane, cum ar fi numele și detaliile de contact ale acestora, care pot include și categorii speciale de date (de exemplu, despre sănătatea lor). Scopul pentru care Marsh folosește date cu caracter personal poate include pregătirea asigurărilor, gestionarea daunelor și prevenirea criminalității. Mai multe informații despre utilizarea datelor noastre personale sunt prezentate în Politica de confidențialitate Marsh disponibilă la <https://www.marsh.com/ro/ro/privacy-policy.html>. De asemenea, puteți solicita o copie a Politicii de confidențialitate Marsh prin e-mail la data.protection.ro@marsh.com sau în format letric la adresa sediului nostru social. Vă recomandăm să examinați această politică.

7.3. Furnizarea serviciilor poate implica divulgarea de date cu

7.3. Providing the services may involve the disclosure of personal data to third parties such as insurers, reinsurers, loss adjusters, sub-contractors, Affiliates of Marsh and to certain regulatory bodies who may require your personal data themselves for the purpose described in the Marsh Privacy Notice.

7.4. Depending on the circumstances, the use of personal data described in this notice may involve a transfer of data to countries outside the European Economic Area that have less robust data protection laws. Any such transfer will be done with appropriate safeguards in place.

7.5. Use of personal data you must consent to: in some circumstances, Marsh may need to collect and use special categories of personal data (e.g. health information). Where this is required, unless another legal ground applies, your consent to this processing is necessary for Marsh to provide you with the relevant services and you consent to such processing. Although you may withdraw your consent at any time, if you do Marsh may be unable to continue to provide services to you and this may mean that we are unable to process your enquiry or claim or that your insurance cover will stop.

7.6. By accepting the Agreement you consent to the personal data you provide to us, and confirm that you have obtained the consent of any data subjects whose personal data you provide to us, being used in accordance with this Agreement. Marsh shall be entitled to assume that any person disclosing personal data to Marsh is doing so in compliance with all applicable data protection laws.

7.7. We will maintain appropriate data security procedures designed to protect against loss or compromise of personal data.

8. Entire Agreement (the Terms of Engagement and the Broker of Records Letter)

8.1. These Terms of Engagement and the Broker of Records Letter) shall set out the entire understanding of the parties with respect to the subject matter hereof and supersedes all previous agreements, understandings and negotiations (oral or written) with respect to the scope of

caracter personal unor terțe părți, cum ar fi asigurătorilor, reasigurătorilor, *loss adjuster*-ilor, subcontractanților, afiliaților Marsh și anumitor organe sau instituții de stat care pot solicita ele însele datele dumneavoastră personale în scopul descris în Politica de confidențialitate Marsh.

7.4. În funcție de circumstanțe, utilizarea datelor cu caracter personal descrise în această politică poate implica un transfer de date către țări din afara Spațiului Economic European care au legi mai puțin stricte privind protecția datelor. Orice astfel de transfer se va face cu garanții adecvate.

7.5. Utilizarea datelor cu caracter personal cu privire la care trebuie să consimțiți: în anumite circumstanțe, Marsh poate avea nevoie să colecteze și să utilizeze categorii speciale de date cu caracter personal (de exemplu, informații de sănătate). În cazul în care acest lucru este necesar, cu excepția cazului în care se aplică un alt temei juridic, consimțământul dvs. pentru această procesare este necesar pentru ca Marsh să vă furnizeze serviciile relevante și să vă dați acordul pentru o astfel de prelucrare. Deși vă puteți retrage consimțământul în orice moment, caz în care este posibil să nu putem continua să vă furnizăm servicii și acest lucru poate însemna că nu putem procesa solicitarea sau cererea dvs. sau că acoperirea dvs. de asigurare se va opri.

7.6. Prin acceptarea Contractului sunteți de acord cu datele personale pe care ni le furnizați și confirmați că ați obținut consimțământul persoanelor vizate ale căror date personale ni le-ați furnizat, fiind folosite în conformitate cu acest Contract. Marsh are dreptul să presupună că orice persoană care dezvăluie date cu caracter personal către Marsh face acest lucru în conformitate cu toate legile aplicabile privind protecția datelor.

7.7. Vom menține proceduri adecvate de securitate a datelor concepute pentru a proteja împotriva pierderii sau compromiterii datelor cu caracter personal.

8. Întregul Contract (Condițiile Generale și Mandatul de brokeraj in asigurare)

8.1. Prezentele Condiții generale și Mandatul de brokeraj in asigurare constituie în întregime acordul dintre părți în legătură cu obiectul prezentat în acesta și anulează sau înlocuiește și anulează acele corespondențe, angajamentele și negocierile anterioare dintre părți cu privire la obiectul prezentelor Condiții generale și Mandatul de brokeraj in

these Terms of Engagement and the Broker of Records Letter. There are no representations, warranties, terms, conditions, opinions, written understandings and agreements, alleged or statutory, by or between the Parties, other than those set out in these Terms of Engagement and the Broker of Records Letter.

8.2. These Terms of Engagement and the Broker of Records Letter may be supplemented and/ or amended, if needed, only in a written by an addendum validly concluded between the parties.

8.3. If any provision of the Agreement is found inapplicable or is legally void, the validity of the remaining provisions remains untouched. In such event, such provision shall be changed and interpreted so as to best accomplish the objectives of such provision under the Agreement within the limits of applicable law. The Parties undertake to solve the situation by mutual understanding.

9. Term and Termination

9.1. Either Party may terminate these Terms of Engagement by simple notice with immediate effect in the following cases, if the other Party:

- a) Terminates its business activity,
- b) Is declared bankrupt or has commenced reorganization or bankruptcy proceedings,
- c) Has been charged/ prosecuted for finance related crimes,
- d) Does not observe the legal applicable provisions and/or does not hold required permits/ authorization/ licenses in connection with the performance of these Terms of Engagement,
- e) Has breached their confidentiality undertakings.

9.2. Either Party shall be entitled to terminate these Terms of Engagement immediately by written notice to the other if that other party commits any material breach of the terms of these Terms of Engagement. In case of a material breach capable of remedy, where the Party in fault fails to remedy such breach within 30 (thirty) days after receipt of a written notice giving full particulars of the material breach and requiring it to be remedied, the damaged Party shall be entitled to terminate these Terms of Engagement with immediate effect at the expiration of

asigurare. Nu există reprezentări, garanții, termene, condiții, opinii, înțelegeri sau acorduri scrise, presupuse sau statutare, de sau dintre Părți, altele decât cele stabilite în prezentele Condiții generale si Mandatul de brokeraj in asigurare.

8.2. Prezentele Condiții generale si Mandatul de brokeraj in asigurare pot fi completate și/ sau modificate, după caz, numai în scris printr-un act adițional valabil încheiat între părți.

8.3. În cazul în care una dintre prevederile prezentelor Condiții generale si Mandatul de brokeraj in asigurare nu este aplicabilă sau este nulă din punct de vedere juridic, valabilitatea celorlalte prevederi rămâne neatinsă. În acest caz, o astfel de prevedere va fi modificată și interpretată astfel încât să se realizeze cât mai bine obiectivele avute la redactarea acesteia în conformitate cu Contractul, în limitele legislației aplicabile. Părțile se obligă să soluționeze această situație de comun acord.

9. Durata și Încetarea

9.1. Fiecare Parte poate termina prezentele Condiții generale printr-o simplă notificare, cu efect imediat, în următoarele situații, în cazul în care cealaltă parte:

- a) Își încetează activitatea,
- b) Este declarată în stare de faliment sau a inițiat procedura de reorganizare sau faliment,
- c) A fost acuzată/ judecată pentru crime legate de domeniul financiar,
- d) Nu respectă prevederile legale aplicabile și/ sau nu deține permisele/ autorizațiile/ licențele necesare în legătură cu îndeplinirea prezentelor Condiții generale,
- e) Și-a încălcat obligațiile de confidențialitate.

9.2. Oricare dintre Părți va avea dreptul să rezilieze imediat prezentele Condiții generale, prin trimiterea unui preaviz scris celeilalte Părți, dacă Partea în culpă comite vreo încălcare a prezentelor Condiții generale. În cazul unei încălcări a obligațiilor contractuale care poate fi remediată, în condițiile în care Partea în culpă nu o remediază în termen de 30 (treizeci) de zile de la primirea unui preaviz scris care conține detalii complete ale încălcării obligațiilor contractuale și prin care se solicită remedierea acesteia, Partea astfel prejudiciată va avea dreptul să rezilieze prezentele Condiții generale din momentul expirării celor 30 (treizeci) de zile. O încălcare a obligațiilor contractuale va fi

those 30 (thirty) days. A material breach shall be considered capable of remedy if the Party in fault can comply with the terms in question in all respects other than as to time of performance (provided that time of performance is not of the essence).

9.3. Following such termination, for any reason, all ongoing insurance policies concluded through Marsh based upon these Terms of Engagement, prior to the termination date, shall continue to be administrated by the Broker until their respective expiry term.

9.4. Upon termination Marsh shall assist you in arranging a smooth transfer of your Services, including the transfer of existing claims, subject to the payment of all outstanding amounts due to Marsh.

9.5. Termination for any reason does not exonerate the Parties to fulfill their outstanding contractual obligations. The provisions of this Article 9 do not preclude the liability of the party that caused the wrongful termination of these Terms of Engagement.

10. Notices and Communications

Notices under these Terms of Engagement must be in writing and sent to the party concerned directly, by fax, e-mail or post, at Marsh registered office address.

11. Governing Law and Dispute Resolution

11.1. These Terms of Engagement shall be governed by and construed in accordance with Romanian law and the Parties shall submit to the exclusive jurisdictions of the Courts of Romania in respect of any disputes that could not be settled amicably between the Parties.

11.2. In respect of their obligations under these Terms of Engagement, each party shall comply with all applicable laws, statutes and/or regulations relating to bribery and corruption. Marsh will not be required to provide any services under the Agreement to the extent that the provision of such services would expose Marsh or any of its Affiliates to any penalty under UN Security Council resolutions or other applicable trade or economic sanctions, laws or regulations.

12. Miscellaneous

considerată posibil de remediat atunci când Partea care a comis-o poate respecta obligațiile în cauză în toate privințele, altele decât în privința termenului de executare (cu condiția ca termenul de executare să nu fie esențial).

9.3. La încetarea prezentelor Condiții generale, indiferent de motiv, toate polițele de asigurare încheiate prin intermediul Brokerului în baza prezentelor Condiții generale, înainte de data terminării, vor continua să fie administrate de Marsh până la expirarea termenului lor.

9.4. La încetarea prezentelor Condiții generale, Marsh vă va acorda suport la transferul Serviciilor, inclusiv transferul creanțelor existente, sub rezerva plății integrale a tuturor sumelor restante datorate către Marsh.

9.5. Încetarea prezentelor Condiții generale din orice motiv nu exonerează Părțile de îndeplinirea obligațiilor contractuale restante. Prevederile prezentului articol 9 nu înlătură răspunderea Părții care în mod culpabil a cauzat încetarea prezentelor Condiții generale.

10. Notificările și comunicările

Notificările și comunicările în baza prezentelor Condiții generale vor fi realizate în scris și trimise la partea interesată direct, prin fax, e-mail sau poștă la adresa sediului social Marsh.

11. Legea guvernantă și soluționarea litigiilor

11.1. Aceste Condiții generale vor fi guvernate de și interpretate în conformitate cu legea română, iar Părțile se supun jurisdicției exclusive a instanțelor judecătorești din România în cazul oricărui litigiu ce nu au putut fi soluționate pe cale amiabilă de către Părți.

11.2. În ceea ce privește obligațiile care revin fiecărei Părți în temeiul prezentelor Condiții generale, acestea vor respecta toate legile aplicabile, statutele și/sau reglementările aplicabile referitoare la prevenirea luării de mită și la anticorupție. Marsh nu va fi obligată să furnizeze servicii în cadrul Contractului dacă furnizarea unor astfel de servicii ar expune Marsh sau oricare dintre Afiliații săi la orice sancțiune în conformitate cu rezoluțiile Consiliului de Securitate ONU sau alte sancțiuni comerciale, economice sau legi sau regulamente aplicabile.

12. Dispoziții finale

12.1. Este necesar să păstrați documentele poliței, dar nu

12.1. You should keep policy documents but shall not acquire any intellectual property or other rights in the documents. You shall not acquire any intellectual property rights or other rights in any documents or information given to you, or produced, by Marsh under the Agreement.

12.2. Neither party, without prior written consent of the other party, can assign these Terms of Engagement or any rights or obligations under these Terms of Engagement to any third party.

12.3. Neither party shall have any liability for any failure or delay in performance of its obligations under this Agreement because of circumstances beyond its reasonable control, including, without limitation, acts of God, fires, floods, earthquakes, acts of war or terrorism, computer/network viruses that are not preventable.

12.4. You should certify the accuracy of the information provided to Marsh and agree that any Service made by Marsh shall be according to the information provided by you.

12.5. These Terms of Engagement are concluded in both English and Romanian languages. In the event of inconsistency or discrepancy between them, the Romanian version shall prevail.

12.6. These Terms of Engagement are drafted in consideration of and shall be completed adequately by the provisions of the Romanian Legislation applicable.

We appreciate your business and we look forward to working with you. Unless you inform us in writing to the contrary, we will assume that this document accurately reflects the terms of our engagement. Your continued instructions to us will constitute acceptance of these Terms of Engagement.

veți avea niciun drept de proprietate intelectuală sau alte drepturi cu privire la acestea. Nu veți dobândi niciun drept de proprietate intelectuală sau alte drepturi cu privire la orice documente sau informații care vă sunt încredințate sau produse prin Marsh în temeiul Contractului.

12.2. Niciuna dintre Părți, fără acordul prealabil scris al celeilalte Părți, nu poate transfera acest Contract sau orice drepturi sau obligații contractuale către nicio altă terță parte.

12.3. Nicio Parte nu va răspunde pentru erori și/sau întârzieri în îndeplinirea obligațiilor lor în conformitate cu prezentul Contract, atâta vreme cât sunt cauzate de cauze de forță majoră dincolo de controlul lor rezonabil, inclusiv, fără a se limita la, cauze de incendii, inundații, cutremure, acte de război sau de terorism, viruși de calculator/ internet, care nu pot fi prevenite.

12.4. Este necesar să atestați acuratețea informațiilor pe care le furnizați Marsh și să acceptați faptul că Serviciile efectuate de Marsh vor fi conforme cu informațiile pe care le-ați furnizat.

12.5. Aceste Condiții generale sunt încheiate atât în limba engleză cât și în limba română. În caz de divergențe sau discrepante între acestea, versiunea în limba română va prevala.

12.6. Aceste Condiții generale sunt redactate conform și se completează în mod adecvat cu dispozițiile Legislației române în vigoare aplicabilă.

Apreciem o colaborare cu dvs. și așteptăm cu nerăbdare să lucrăm împreună. Dacă nu ne informați în scris în sens contrar, vom presupune că acest document reflectă cu exactitate termenii angajamentului nostru. Instrucțiunile dvs. pentru a continua colaborarea constituie o acceptare a acestor Condiții generale.